

Casco Para Bombero

**magma**

Fire Helmet Platform

## El Nuevo concepto de plataforma de casco para bombero

- Seleccione su Magma personalizado de entre dos únicas configuraciones, Tipo A (Carcasa corta) ó Tipo B (Carcasa tres cuartos) con un aspecto unificado.
- Su elegante diseño ofrece una amplia variedad de accesorios y complementos electrónicos.
- Puede ser fácilmente reconfigurado para nuevas aplicaciones.
- Magma, ofrece el menor peso y el máximo confort en su clase.

• Bullard extrem ... meeting your expectations

\*Helmet Type A and B according EN443:2008

## *The new Magma fire helmet platform concept*

- Choose your personalized Magma from two unique configurations, Type A (half size shell) or Type B (three-quarter size shell) with a unified look
- Sleek design accommodates a wide variety of accessories and electronic components
- Can be easily reconfigured for new applications
- Magma offers the lowest weight and the most superior comfort in its class
- Bullard extrem ... meeting your expectations

\*Helmet Type A and B according EN443:2008

[www.bullardextrem.com](http://www.bullardextrem.com)

[www.bullard.com](http://www.bullard.com)

**BETTER UNDER FIRE.**

 **Bullard®**

# Casco Para Bombero magma

# Fire Helmet Platform

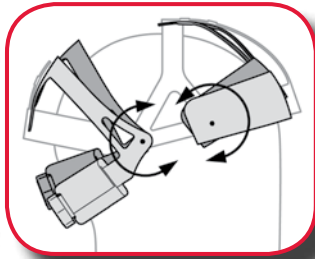


El diseño del armazón interior, la carcasa exterior y la pantalla, aíslan el compartimento interior herméticamente frente a todo riesgo.

Ningún casco comparable puede ofrecer una protección similar frente al calor, llamas, chispas y fluidos.

*The layout of the platform, outer shell and visor encloses the inner compartment hermetically against all risks.*

*No comparable helmet offers a similar protection against heat, flames, sparks and fluids.*

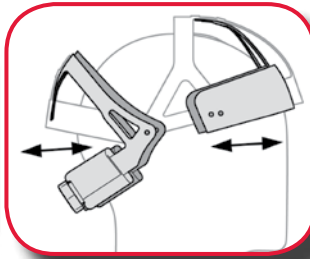


El anillo de la cabeza está formado únicamente por tres componentes. Diseño sencillo y de fácil uso. El tamaño de la parte frontal y trasera del anillo de la cabeza puede ser ajustado de forma independiente y exacta a su talla. Estas funcionalidades aseguran un espacio suficiente para un perfecto ajuste de las gafas de protección y la máscara respiratoria.

*The Magma head ring is made from just three components. Clearly laid out and easy to operate.*

*The front and rear height of the head ring can be adjusted separately, just like the wearing height.*

*These functions ensure sufficient space for a perfect fit of the protective goggles and the mask.*



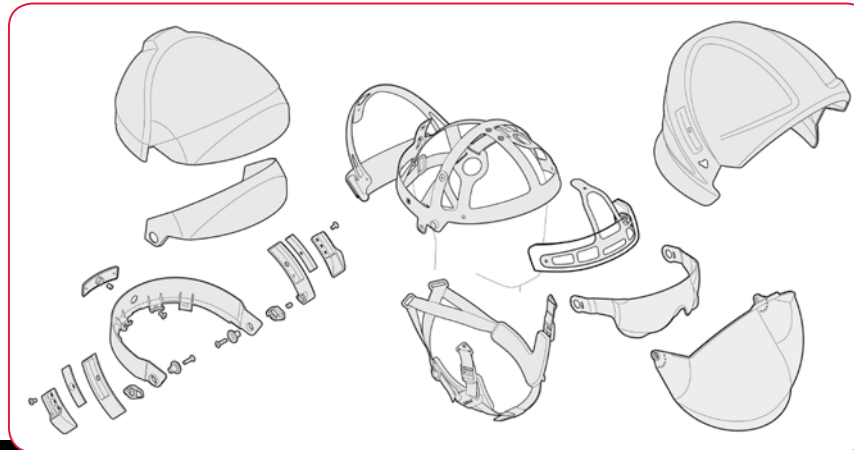
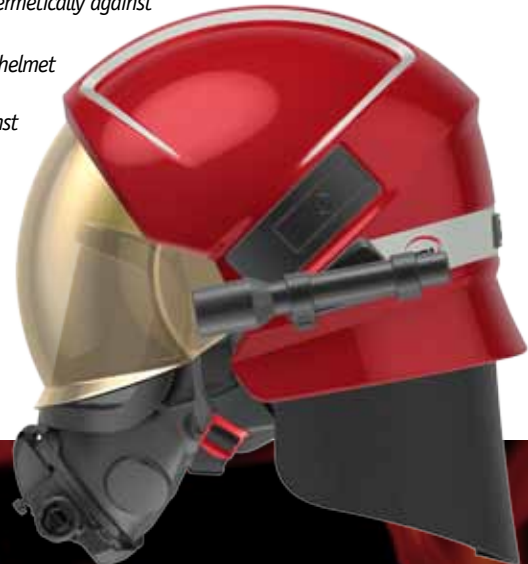
El sistema de correas está equipado con un nuevo anclaje con fijación lateral que ofrece el máximo confort y sujeción. El diseño en X de las correas del cuello se autoajusta de forma confortable y obtienen los mejores resultados en los ensayos de arrancado.

*The strap system is equipped with a new safety buckle, which is arranged laterally for utmost wearing comfort and easy handling. The x-shaped design of the neck straps fit comfortably, adjusts itself automatically and obtains best results in pull-off tests.*



El visor tridimensional cubre el frontal retraído ofreciendo un campo visual máximo tanto superior como lateral, al tiempo que cubre la cara completamente hasta la barbilla, dejando espacio suficiente para los anteojos, gafas de protección e incluso la máscara respiratoria.

*The three-dimensional visor covers the retracted front frame for a maximum upper and lateral field of view, while also covering the complete face up to the chin, leaving enough space for spectacles, protective goggles and even a respirator mask.*





El casco es compatible con todas las mascararas respiratorias convencionales – tanto con correas de goma como con mascararas de dos puntos de anclaje ajustable.

*The helmet is compatible with all conventional respirator masks – whether with rubber straps or adjustable two-point mask connection.*



La radio con micrófono craneal o los micrófonos de cuello de cisne se alojan en el lugar debido y pueden ser montados rápidamente en los puntos de anclaje diseñados y sin la utilización de herramientas.

*Radio with bone or swan microphones are located where it should and can be mounted in no time and without using tools at the designated attachment points.*



De forma intencionada, Bullard ha decidido no incluir un sistema de linterna orientable debido al rápido desarrollo de la tecnología LED y la amplia variedad de requisitos.

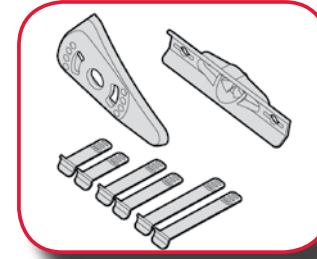
El novedoso adaptador para linterna desarrollado por Bullard, puede acomodar la mayoría de los tipos de linterna.

El adaptador se sitúa en una posición ergonómica (bajo la línea visual) para una iluminación de baja reflexión en condiciones de humo denso y para disponer de un centro de gravedad bajo.

*By intention Bullard decided not to go with a torch model orientated system due to the fast evolvement of the LED technology and the large variety of requirements.*

*The newly developed torch adapter from Bullard can accomodate most types of torches.*

*The adapter is attached to the ergonomical position: below the eye line, for a low-reflection illumination even in intensive smoke conditions and also for a low centre of gravity.*



Fabricado en Nomex con forro interno y dobladillo o de acuerdo a la HuPF "Cubrenucas Alemán" con aletas elásticas alrededor de la cara.

*Made from Nomex with an inner liner and dovetail tuck or as "Dutch Ear Neck Protector" according to HuPF with elastic planes around the face.*

## Colores y rango

Magma ofrece una enorme variedad de colores y combinaciones de colores así como varias opciones para identificación de rangos por colores, logotipos y texto en la parte frontal o a través de reflectantes.

## Colors and ranking

Magma offers a huge range of colors and color combinations as well as various options for ranking by colors, logos and text on the front frame or on the reflective stripes



ESTRUCTURA - BODY STRUCTURE	
Completo aislamiento interno contra riesgos	x
full insulation inside against hazards	x
<b>Peso aproximado en gramos- Weight in grams approx.</b>	1360*
*Sin accesorios - with no accessories, mit Visier - w. Visor	
CARCASA EXTERIOR - OUTER SHELL	
Material	3-P Composite
Formato - shape	
- Formato medio	x
- Formato 3/4 - 3/4 size	x
¿?	
- Protección de la pintura contra UV- Paint UV protected	x
Borde de goma resistente a llamas - rubber edge flame resistant	Opción-Option
Argolla de sujeción para camión o correa- hanger/loop for attachment on truck or belt	Opción-Option
ARMAZÓN INTERIOR - INNER SHELL	
Material Poliuretano - Material Polyurethane	x
Cubierta para armazón interno - cover inner shell	Opción-Option
Tipo de armazón - shell type	
- Completo - full size	x
Armazón interno desmontable	x
Connection inner-outer shell detachable	x
ARNÉS - HEAD RING	
Tallas - Sizes	50-65
Material	
- Plástico ignífuga - inflammable plastic	x
Ajuste parte trasera 45° - backside offset 45°	x
Reemplazable sin herramientas - to replace w. no tools	x
Ajustable al tamaño de la cabeza - head size adjustment	
- Corchetes - Ratchet	x
- Con guantes - with gloves	x
- Con el casco puesto - w. helmet put on	x
- Con una mano - with one hand	x
Banda frontal ajustable - front / napeband adjustable	x
Altura ajustable - adjustable height	x
Inclinación ajustable - adjustable inclination	x
Ajuste horizontal - horizontally adjustable	x

TELAS E HILO - FABRICS AND THREAD	
- Ignífuga - inflammable	x
- Desmontable - detachable	x
- Fácil sustitución - single replacement	x
BARBOQUEJO - CHIN STRAP	
Puntos de anclaje - number of attachment points	4
Correas y telas ignífugas - inflammable straps + fabrics	x
Puntos de ajuste - points of adjustment	4
Cierre lateral - buckle to the side	x
PANTALLA DE PROTECCIÓN - VISOR	
Deslizante - slides in	x
Campo de visión superior / lateral >7° / 180°	x
Field of view to the top / to the side > 7° / 180°	x
Fijaciones para gafas recomendadas - fits prescription glasses	x
Moldeado de inyección min. 2 mm - injection molded min. 2mm	x
Longitud de la pantalla en mm - visor length in mm	150
Anti-arañazos - antiscratch	Opción-Option
Anti-vaho - antifog	Opción-Option
Versión dorada o plateada - goldplated version	Opción-Option
Pantalla de rejilla - mesh visor	Opción-Option
PROTECCIÓN OCULAR - EYEPROTECTION	
Fijaciones para gafas recomendadas - fits prescription glasses	x
Distancia a la cara ajustable	x
Distance to face adjustable	x
GAFAS DE PROTECCIÓN - PROTECTIVE GOGGLE	
Ventilación - Ventilation	x
Orificios de ventilación cubiertos con filtro de polvo	x
ventilation holes covered by dust filter	x
Anti-vaho anti-arañazos - antifog / antiscratch	x
Protección UV - UV protection	x
Disponibilidad de gafas recomendadas - prescription glasses avail.	x
Ajuste de las correas con guantes	x
strap adjustment with gloves	x
Montura de gafas de liberación rápida	x
quick release mounted to goggle frame	
CUBRENUCAS - EAR NECK PROTECTOR	
Franela de 2 capas de Nomex - 2 layers Nomex flannel	x
Fijación plana a la carcasa - plane attachment to shell	x
Doblado extensible - extendable tuck	x

CUBRENUCAS TIPO "ALEMÁN" - Dutch Ear Neck Protector	
Estructura de capas de acuerdo a HuPF - layer structure acc. HuPF	x
- Capa externa Nomex - Nomex outer layer	x
- Capa aislante - insulation layer	x
- Barrera anti-humedad - moisture barrier	x
Área facial elástica - elastic facial area	x
ADAPTADORES PARA ACCESORIOS	
Adaptador para linterna - torch adapter	x
- Fijación universal para todo tipo de linternas - universal fit for all torches	x
- Pivotante, desmontable - pivotable, detachable	x
Radio	
- Micrófono craneal, de cuello de cisne - bone and swan microphone	x
- Puntos de fijación integrados	x
integrated, designated attachment points	x
- Opción disponible certificación ATEX - ATEX approval optional available	x
REPUESTOS - REPLACEMENT PARTS	
Disponibles por separado - available separately	x
Para un mínimo de 10 años - for min. 10 years	x
Formación a usuario final / supervisado por el fabricante	x
End user training / inspection by manufacturer	x
CERTIFICACIONES - CERTIFICATES	
Tipo de casco - Helmet type	A + B
EN443:2008	x
EN443 Opciones - Options	Todas / all
Certificación de accesorios - Certification accessories EN443:2008	x
Pantalla + anteojos - Visor + Eyeprotector EN14458:2004	x
Gafas de protección - Protective goggle	
EN 166:2001, NFPA 5 min. 250°C + MIL-V-43511C	x
Colores - Colors	
lumen	
Otros colores bajo pedido - other colors on demand	Blanco - white
	Rojo - red
	Negro - black
	Amarillo - yellow
Stand Mai 2010 - Date May 2010	Verde - green
	Plata - silver
	Azul - blue